

FARO LIMONENSE

4 Páginas Quincenario al servicio de la zona atlántica 25 céntimos

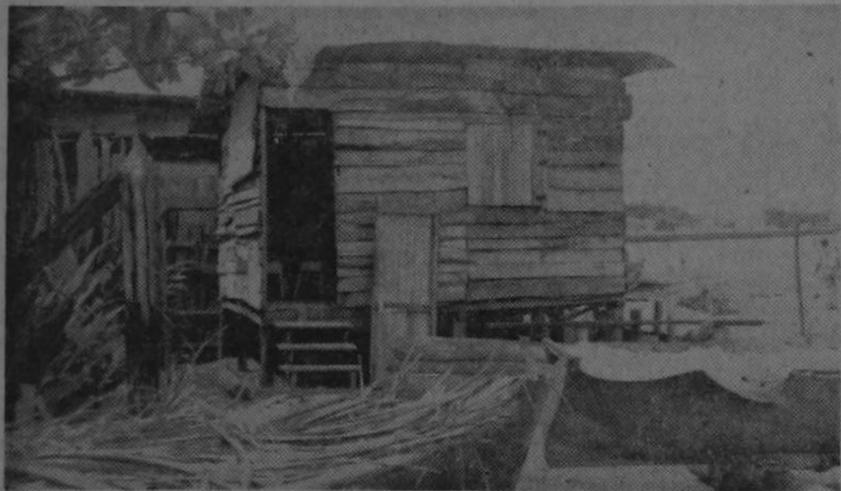
Organo Oficial de la Liga Oriental de Municipalidades

Redactores:
Gilbert Brown Young
Carmen Mora
Joseph Thomas Austin

Año I — Número 18
Jueves 31 de Octubre de 1963

Gerente: DR. MANUEL MIGUEZ
Director: Lic. ALVARO PORRAS

Emplaza a Espinach Comité pro carretera a Pto. Limón



Mientras en otras partes del país se hacen esfuerzos para mejorar la vivienda, en Limón se procura mantener todo tal como está. El plan de la Alianza para el Progreso no ha venido alcanzando para nosotros; por eso, habrá muchas ciudadelas de roble o danto, y muchos programas de ayuda a la vivienda miserable que afea la hermosa ciu-

dad. Acá seguimos como lo ilustra la fotografía: casas miserables, ruinosas, totalmente dejadas de la mano de quienes están obligados a velar por el pueblo entero y no por una parte de él. Aquí no tenemos INVU, o SNAA o ITCO o lo que fuere. Lo único que tenemos es conformismo estoico. Como siempre y para siempre, los últimos.

Señor
Ing. Carlos Espinach E.
Ministro de Transportes
S. D.—
San José.
Muy estimado señor Ministro:
El Comité Cívico Pro Carretera Limón-San José, de reciente formación, le pedimos en nombre de la ciudadanía limonense, en forma respetuosa pero enérgica, que haga públicos los estudios de ruta y técnicos que le sirvieron de base para declarar en la Asamblea Legislativa y por la Prensa, su estimación de esta obra en la suma de ₡ 68.000.000.00.
Comité Cívico Pro-Carretera Limón

Enrique A. Pardo
Presidente
Dr. Manuel Miguez C.
Vice-Presidente
Luis E. Buitrago
Secretario
Magna y trascendental reunión para los limonenses
El Comité Cívico Pro Carretera Limón-San José, convocó a una reunión en los Salones Municipales de este puerto el día 2 de Noviembre a las siete y media pasado meridiano, a los diputados limonenses Sr. Horacio Tassies Piñeiro, Sr. De-

móstenes Bermúdez Coward, Sr. Hernán Viquez Barrantes, Sr. Rogelio Ramos Valverde, Sr. Eduardo Viquez Ramírez y el Sr. Luis Arauz, estos últimos diputados que siempre han demostrado interés por la realización de la Carretera Limón-San José.

Este Comité le pedirá a estos estimados legisladores que presenten un proyecto de Ley a la Asamblea Legislativa, que contemple que todos los fondos destinados a la Carretera a Limón sean traspasados a una Institución netamente limonense, que con asesoramiento técnico del Ministerio de Transportes pueda realizar en corto plazo dicha carretera que tanto espera el país y en especial los limonenses.

A dicha reunión fueron invitados además, los miembros de la Municipalidad de Limón y de la JAPDEVA.

FARO LIMONENSE felicita al Comité Cívico Pro-Carretera Limón-San José por tan original y acertada idea y al mismo tiempo le desea suerte en este asunto, que si será la única forma de que los dineros que le pertenecen a esta Provincia sean empleados en beneficio de los limonenses.



Presidente Kennedy

Carta a Kennedy

LIMON.—
Excelentísimo señor Presidente.
de los Estados Unidos de Norteamérica,
Mr. John F. Kennedy,
Casa Presidencial, Washington D.C.,
E. U. A.

Distinguido señor Presidente:

Basado en los postulados de la "Carta de Punta del Este" y en la solemne promesa suya que dice: "Si los países americanos están decididos, los Estados Unidos aportarán recursos de alcance y magnitud suficientes, para hacer con éxito un atrevido programa de desarrollo..." y es por ello que nos permitimos venir hacia Vuestra Excelencia para exponerle lo siguiente:

Somos los que suscribimos, integrantes de un Comité Cívico Pro-Carretera Limón-San José, y acogidos a esta circunstancia hemos preferido, que Usted, Gran Presidente de la más noble y generosa Nación, nos escuche.

Limón es un puerto aislado de la costa atlántica de Costa Rica, el único y quizá el más importante de esta costa y de la Nación, pues a través de él pasan casi el 70% de las importaciones y exportaciones totales del país.

Para movilizar tan apreciable cantidad de mercaderías, se cuenta con un ferrocarril construido hace setenta y un años, amparado a un contrato que deberá cumplir un total de noventa y nueve años y como usted puede notar, en la actualidad es anticuado y no llena a plenitud todas las exigencias del momento.

Los costarricenses y especialmente los limonenses, llegamos a la conclusión de que se necesita una carretera para que nos incorpore a la economía y adelantos de la Nación, y mediante la construcción de esta otra vía salir del estancamiento espiritual, material y económico, para no estar condenados a sucumbir.

Nuestra Zona es la más subdesarrollada y atrasada de todo el país; estamos prácticamente solitarios en una isla rodeada por inmensos y riquísimos bosques de tierras férciles.

Queremos comenzar a ser fuertes para colaborar con la democracia.

Países como el Canadá y los Estados Unidos de Norteamérica han invertido millones de dólares en atrevidas carreteras interoceánicas. Otro tanto han logrado países como México, porque han comprendido la importancia de esas vías de comunicación. Si se construye el tramo que falta para unir Puerto Limón con la ciudad capital, San José, que son unos pocos kilómetros, tendríamos una vía interoceánica de poco más o menos 200 kilómetros en total para pasar de un mar a otro, que podría servir para la defensa continental en caso de una agresión armada.

Se estima que dicho tramo por construir puede costar alrededor de unos 10 millones de dólares.

La apertura de esta carretera significa el rompimiento del mayor obstáculo que está deteniendo el progreso de una vastísima zona, propia para la agricultura y desarrollo de la ganadería, en donde miles y miles de costarricenses pueden encontrar de inmediato la solución de su falta de trabajo.

Si queremos competir con ventaja dentro del Mercado de Integración Centroamericano debemos contar, entre otros, con esa vía de comunicación.

El Presidente de la República, don Braulio Carrillo de grata recordación, casi la construye, sin los recursos técnicos y financieros de hoy.

Las Repúblicas americanas, signatarias de la Carta de Punta del Este, se comprometieron a ofrecer la cooperación financiera y técnica para alcanzar los fines de la "Alianza para el Progreso" y es aquí donde pueden ponerse en práctica esos postulados, que beneficiarán efectivamente a las más pobres de las siete provincias del país.

Esta Carta, distinguido señor Presidente Mr. Kennedy, es para solicitarle en la forma más atenta se sirva interponer sus buenos oficios y su benevolente servicio a fin de que se provean los recursos económicos y técnicos en calidad de préstamo, ya que existe la posibilidad de financiar la obra.

El pueblo entero de Costa Rica y en especial el limonense, le agradecemos esta preocupación, sólo digna de los que, como Usted, son los grandes hombres de nuestra era contemporánea.

Con nuestra mayor consideración y estima nos suscribimos del señor Presidente.

Muy atentos y seguros servidores,
COMITE CIVICO CARRETERA A LIMON
Enrique A. Pardo, Presidente.

Dr. Manuel Miguez Carames Vicepresidente

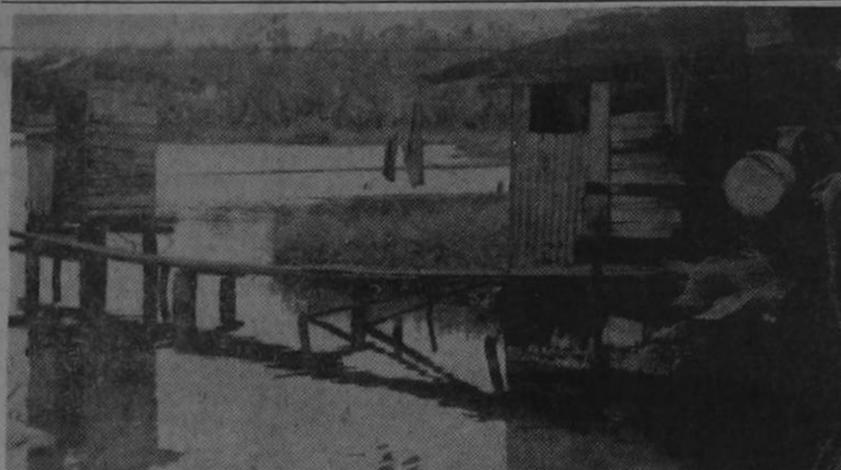
COMITE PRO ESTADIO DE LIMON

En días pasados se integró un comité para que buscara el lugar y la forma de construir un estadio en Limón. La integración del mismo es como sigue: Dr. Miguez, Presidente; Inspector Garita, Vice-Presidente; Carmen Mora, Secretaria; don Luis Grau, Fiscal; don Uriel Chaves, Tesorero; don Carlos Luis Mena, vocal; don Edwin Fernández, vocal; Capitán Carlos Flores, vocal; don Carlos Montoya, vocal.

Singularmente, Limón no tiene otro lugar para practicar al fútbol que la Plaza Yglesias. La plaza está en muy malas condiciones, no solamente en su enzacatado sino también en

cuanto a instalación de tabladitos. Al costado oeste hay una gradería que, por su completo abandono, está totalmente arruinada, sucia y asquerosa. Ignoramos por qué la vigilancia higiénica no ha ordenado su demolición.

El deporte se ha quedado esperando que le hagan ofertas para instalar su estadio. Dicho sea de paso, la firma Pueblo Nuevo Ltda. ofreció el terreno para montar algunas canchas. Aunque la oferta es buena, hay algunos inconvenientes que impiden construir allí. La distancia es mucha y los gastos se elevan de modo que están fuera del alcance de nuestros recursos. — Pasa a la Pág. CUATRO



Otro aspecto de nuestras hermosas ciudadelas. Hace muchos meses que pusimos el grito al cielo y nadie lo oyó. El grabado ilustra una típica vivienda en Cieneguita. La letra indecible y la habitación que se sostiene por obra y milagro de Dios. Afuera unos pantalones tendidos son como un rótulo necesario: "Aquí vive un hombre que espera". Después de tanto hablar se anuncia que el INVU iniciará un estudio para ver qué puede hacerse en Limón. Estamos esperando el estudio; nos contentamos con solamente el estudio. Sa-

bemos que hay que hacer algo, y lo menos que podría hacerse es estudiar y estudiar. Mientras la Alianza para el Progreso protege las zonas subdesarrolladas, nosotros, que somos la zona más subdesarrollada del país, no vemos la posibilidad de mejorar. Sin carreteras, sin viviendas, sin mercados surtidos, sin aguas puras, sin medios de trabajo para la desocupación que nos ahoga. Vale más una supercarretera que la mitad del territorio nacional. Como siempre y para siempre.

Impaciencia por nueva industria de los abonos

Se están formando comités cívicos en este puerto, para iniciar una fuerte lucha por las conquistas materiales que signifiquen adelanto, progreso y trabajo para los limonenses. Ya

se anuncia la lucha enérgica por la carretera San José-Limón, y existe en el ambiente limonense una gran impaciencia por la nueva y poderosa industria de Abonos Superior.

Los limonenses estamos confiados en el patriotismo de nuestros gobernantes:

DON CHICO LO PROMETIO
— Pasa a la Pág. TRES

Liga Oriental trabaja a ritmo de intensidad

El esfuerzo que esta agrupación hace es digno de la mejor de las alabanzas. Han venido trabajando con ahínco y se han propuesto levantar lucha constante contra el estancamiento de la zona atlántica. En forma que merece nuestro aplauso se han logrado hacer sentir en todas partes, siempre con espíritu de lucha por las grandes causas, nobles y justas.

Imposible resulta para nosotros hacer un análisis de sus actuaciones en pro de la región este de nuestra patria. Por el momento, nos complacemos en dar a la publicidad un documento informativo que emana de

su Oficina de Relaciones y Propaganda, a cargo de don Mario Solano Avendaño. La ocasión vale para agradecer al activo secretario de la Liga, profesor Marco Tulio Castro, la constante información que nos pone en nuestras manos. Para nosotros es sumamente lastimoso que no podamos ofrecer todo el espacio que requiere tan importante organización.

He aquí un resumen de sus acuerdos más importantes: "Solicitar a la Presidencia de la República, a la Procuraduría General de la República y a la JAPDEVA, una interpretación de la ley contractual — Pasa a la Pág. CUATRO

ria y obra de urgentísima necesidad. — Son declaraciones para FARO LIMONENSE del Ingeniero Enrique Pardo, Presidente del Comité Cívico Pro-Carretera a San José.

Es ya de conocimiento público que un grupo de ciudadanos hemos constituido el Comité Cívico Pro Carretera Limón-San José. Hemos integrado una directiva que trabaja empeñosamente en llevar a la realidad tan urgente necesidad nacional. Esta directiva quedó

de la siguiente manera: Presidente, Ing. Enrique Pardo; Vice-Presidente, Dr. Miguez; Secretario, Luis E. Buitrago; Pro-Secretario, Warner Cruz; Tesorero, Rodrigo Troyo; Fiscal, Luis Mondol; Segundo Fiscal, Edgar Torres; Vocales; Hernán Fleming, Denis Cruz, Stanley Britton, Mario Granados, Luis Villalobos, Rafael Aguilar, Edwin Mora, Gonzalo Morales.

Entre otras cosas, acordamos reunirnos todos los martes. Para la próxima sesión tendremos la grata visita de los se-

ñores diputados de la provincia y de los diputados Rogelio Ramos Valverde y Eduardo Viquez Ramírez. El primer propósito de todos es constituirnos en una agrupación legal, de modo que tengan peso nuestras peticiones futuras. Precisamente el Lic. Otárola nos ha ofrecido su incondicional ayuda para la elaboración del proyecto. Además de esto, existe el proyecto de ley que solicita los dineros del plan Cordero Crocéri y de la Refinería Costarricense para que seap

traspasados a alguna institución limonense, quizá como la Japdeva.

Entre las cosas que más nos preocupan es la falta de un estudio para esta vía que se solicita. Queremos que se hagan todos los estudios necesarios y que se llenen todas las formalidades del caso. Será un magnífico comienzo porque ese estudio demostrará lo que todos sabemos y no podemos afirmar: que la obra es de bajo costo y que su inversión será recuperada a muy corto plazo.

El debatido asunto de la Carretera Limón-San José, data de los años del 1800 y a estas alturas todavía es apenas un proyecto, pero el problema se ha venido agudizando año con año y conforme va pasando el tiempo se deja sentir más fuerte, al extremo que hoy ocupa el primer lugar como "la obra más importante que la nación" tiene que resolver, apartando de sí mezzuinas con venencias. Es por ello que nos hemos constituido en Comité — Pasa a la Pág. SIGUIENTE



Enrique Pardo

NUESTRA CARRETERA ES EL FUTURO MISMO DE COSTA RICA

Tras los síntomas del progreso

Estamos los limonenses contemplando el panorama de nuestro despertar. Durante mucho tiempo, años de angustia y constante inquietud, los porteños hemos soportado la pesada carga de nuestras necesidades. Pero hoy, como obedeciendo a una sola consigna, luchamos unidos por una sola causa: Limón necesita encontrarse a sí mismo.

Paso a paso lo hemos venido consiguiendo. Ciertamente, a cada uno de ellos hemos tropezado con la maleza y la mala siembra de los ignorantes. En todo caso, la lucha se comienza en nuestro medio como primera necesidad, como el peón que limpia su parcela para luego sembrar. Es la necesaria lucha que luego abrirá los portillos del entusiasmo.

Contagiados de este trabajar por la comunidad, han surgido agrupaciones de diverso objetivo, pero de la misma índole. Todas llevan consigo el cúmulo enorme que repre-

sentan nuestras faltas de progreso. Llevan el peso de los años que se perdieron en la nada, y que deben recuperarse en un día. Por esto, a cada instante, surgen nuevos comités, nuevas organizaciones progresistas, nuevos ideales, ya viejos de flotar en el ambiente sin un pulmón que los aspirara y les diera vida activa y persistente.

Solamente resta que estas fuerzas no queden silenciadas por el apatismo de sal y pescado. Todas juntas, henchidas como están de coraje cívico, tendrán que hacer frente común a la negligencia. Se necesita, ante todo, por sobre todo, espíritu de soldado de la paz.

Limón ha despertado, como el oso después de un invierno eterno. Si alguna gloria nos cabe, es la de ofrecer nuestras páginas a este pequeño gigante que se levanta. Lucha cruenta, como cruento el camino de la victoria. Que suenen nuestros pasos y se repitan en el eco del futuro.

Nuestra...

Viene de la Pág. PRIMERA —

Pro Carretera a Limón y gracias a un llamado oportuno que hiciera la JAPDEVA y hemos empeñado nuestra palabra de honor para luchar efectivamente hasta lograr que esta obra sea una realidad tangible, sin escatimar esfuerzo por grande que sea.

Estamos plenamente seguros que lo conseguiremos si ponemos como ya lo estamos poniendo —nuestra mente y corazón en forma desinteresada— tomando únicamente en cuenta el beneficio para nuestra patria.

Es obvio, que gran parte del éxito será posible siempre y cuando sepamos despertar el interés con buenos razonamientos para que contemos decididamente con el apoyo de todas las fuerzas vivas del país y así entre todos muy pronto veremos cristalizada esta magna obra que ya la gran mayoría de los buenos costarricenses están convencidos que debe ejecutarse sin más dilatorias.

El adelanto espiritual, material y económico de una nación, no será posible sin buenas vías de comunicación y es por falta de ella que la Provincia de Limón, aun cuando cuenta con el principal Puerto del país dado que por él se moviliza el 70 por ciento de las exportaciones e importaciones totales, se encuentra en un lamentable atraso y en decadencia vertiginosa que los gobernantes no pueden ignorar.

La apertura de la carretera a Limón significa el rompimiento del tapón que está obstruyendo el progreso de una vastísima zona de inmejorable terrenos para la agricultura y la ganadería, en donde miles y miles de costarricenses pueden encontrar de inmediato la solución de su falta de trabajo, en donde se pueden explotar millones de pulgadas de preciosas maderas y otros recursos naturales. En donde se pueden establecer muchísimas industrias que pueden encontrar sus materias primas, en donde pueden contar además con el valor de los recursos humanos; obreros en cantidad que están bien entrenados en los diferentes oficios tales como carpinteros, albañiles, mecánicos, agricultores, contabilistas, etc., que conocen bien dos idiomas que están acostumbrados, porque trabajaron o trabajan con compañías extranjeras, americanas e inglesas. Es la región que por su posición geográfica con relación a los demás países del resto del mundo, se encuentra en el corazón de América lo que permitirá abarcar a cualquier mercado con los más bajos costos de transporte. Si queremos competir dentro del Mercado de Integración Centro Americano, no lo podremos conseguir en toda la extensión de la palabra, si no contamos con una carretera San José-Limón.

Está más que comprobado que en el momento actual el ferrocarril del Norte, no puede satisfacer las necesidades del transporte entre este Puerto de Limón y San José y en-

tre más años pasen el problema será más crítico cada vez. Si la importación de materias primas sufre atrasos como hoy día las industrias seguirán soportando pérdidas en la manufactura de sus productos y sus clientes buscarán lógicamente otras formas para trasladar sus productos.

Se da el caso de que mercaderías importadas de Europa tardan tres semanas para llegar a Puerto Limón y de aquí a San José un mes y más. Esto es verdaderamente inaudito.

Por mucho que el Ferrocarril del Norte haga esfuerzos para corregir esta anomalía siempre el caso se presenta de cuando en cuando. Por esa razón muchos importadores nacionales piden sus mercaderías a Europa vía Puntarenas pasando sus mercaderías por el Canal de Panamá, lo que lógicamente hace que los fletes sean más caros y que luego el pueblo tiene que pagar.

La carretera Limón-San José resolverá definitivamente éste y miles de problemas que aquejan a nuestra Provincia Atlántica. De inmediato encontrarán trabajo muchos obreros en su construcción, beneficiarán a contratistas, a importadores de maquinaria y una vez inaugurada, vendrán los empresarios del transporte de mercaderías y de personas, gasolineros, vendedores de toda clase de vehículos motorizados, beneficiará a los constructores de carrocerías, comerciantes de re-

puestos. Muchos miles de personas encontrarán trabajo como mecánicos, chóferes, agentes inspectores, etc., etc. Muchos otros más se afincarán para explotar y engrandecer la ganadería y explotaciones agrícolas que pueden ser producidas en cantidades para llenar las necesidades internas del país y para exportar. Todo ello redundaría positivamente en un mejoramiento de la economía nacional y por consiguiente fiscal.

Se pueden argüir muchos y muchos razonamientos más en pro de la Carretera a Limón ya que dar esos razonamientos es fácil darlos porque están patentes, lo que es difícil es dar razonamientos convincentes de lo contrario, porque como me dijo un amigo: se necesita ser un gigante para demostrar que esta carretera no es una necesidad nacional.

Cartas a la Redacción del Faro Limonense

Señor Director de LA PRENSA LIBRE, San José.

Muy estimado señor:

El Comité Pro Cooperativa Cañera de Poás, que tanto ha venido luchando durante más de dos años y medio por el bien de todos los cañeros de la región, tratando de fundar una cooperativa cañera, que viniera a resolver los muchos problemas que han venido afrontando en estos últimos años, con el aumento de los cultivos y de la producción de caña, para un mejor aprovechamiento de sus esfuerzos, debido a causas negativas que se le han presentado para alcanzar la tan anhelada realización de sus propósitos, se ha visto obligado a dar por fracasado este movimiento, en el que, para una mejor y más efectiva campaña publicitaria, se contó, desde un principio, con la espontánea y valerosa colaboración del servicio informativo de la empresa bajo su digna dirección. Es por esas razones que hoy,

reconociendo lo que vale esa desinteresada y oportuna colaboración de ustedes, por este medio queremos expresarles los más sinceros agradecimientos, y a la vez, pedirles excusas por las molestias que en una u otra forma pudimos ocasionarles, abusando de la fineza que los caracteriza.

Seguimos creyendo que Poás necesita de la cooperativa, y si con nuestros intentos no se logró fundar, tenemos por seguro que, obligados por las necesidades, que cada día se van agravando más, otros, si no nos otros mismos, se encargarán de hacer revivir esta inquietud, este movimiento de bien general. Cuando así suceda, ojalá ya no existan las fuerzas opositoras que nos llevaron lamentablemente al fracaso.

Aprovechamos la ocasión para suscribirnos sus obsecuentes y seguros servidores. —por Comité Pro- Cooperativa Cañera de Poás.

Elécer Murillo E., Secretario.

Acuerdo Mun. No 4649

23 de Octubre 1963. Señores Liga Mayor de Fútbol, Señores Comité Pro- Estadio Ciudad. Muy estimados señores:

Para su conocimiento y demás fines me permito transcribir acuerdo municipal, celebrado en sesión cuadragésima primera ordinaria, del día 18 del corriente mes, en su artículo octavo, inciso a): "Menciona para que esta Municipalidad autorice a las entidades deportivas: Comisión Pro Construcción Estadio y Li-

ga Limonense Mayor de Fútbol, para que cierren y exploten la Plaza Iglesias en forma provisional, hasta tanto que podamos contar con un estadio adecuado para el deporte del fútbol. Autorizar a su vez a estas mismas entidades para que hagan los arreglos del caso con la Dirección General de Deportes. Acuerdo firme. Esta comisión está obligada a reportar entradas y salidas". Atentamente,

Asis Esna Miguel, Gobernador y Ejecutivo Municipal.

LUIS MOSCOSO S.

CONTADOR AUTORIZADO

Se hace cargo de toda clase de contabilidad, oficina en la Pensión París, Puerto Limón. Apartado 499.

PASCUAL INGIANNA Y HNOS.

Puerto Limón, Costa Rica.

LO MEJOR EN CALZADO FINO.

Su visita le dejará ganancias.

DR. ALEJANDRO ALVARADO

con su consultorio en el Edificio Alvarado

para servir a usted.

MOLINA & CO., LTDA.

siempre con las causas justas limonenses, felicita al Comité Pro-Carretera y le da un voto de apoyo hoy y siempre.

En broma y en serio

En estos últimos días apareció en la prensa un comentario de don Matarrita, vecino de Sureca y técnico sin trabajo en los asuntos petroleros. Como quien no quiere la cosa, de un tajo solemne, dice el técnico que las perforaciones jamás darán nada: sencillamente él ha descubierto que se están haciendo en lugares inadecuados. No nos explicamos qué está haciendo el gerente de la Gulf que no contrata los servicios de nuestros amigos. Después de todo, a la larga tenga razón.

Pronto, muy pronto, tendremos carretera a San José... de la Montaña. La directiva tiene, entre sus miembros, a un ingeniero y a un doctor. Es o quiere decir que ni los cálculos ni las medicinas saldrán bien. Debieron haber incluido a un abogado, para que termine con

todo de una vez. Y si no hay carretera, por lo menos habrá tecnicismo macabro, que es lo que resulta de la fórmula ingeniero vs. médico.

Llegó la langosta y se fue, sin que nadie notara su presencia. Levantaron antena y oyeron que aquí se peleaban los impuestos de su blando carapacho. Bueno, muy bueno por la langosta traicionera. Nos dejaron comiendo atolillo con el dedo.

La biblioteca no se ha abierto aún. Falta un nombre que decida la cosa. Parece que no quieren que sea pública ni municipal. Mientras tanto, nada, nada, absolutamente nada. Todo lo hecho se tiró abajo. Muy bien por la langosta, digo, perdón, por la fuerza de la cultura.

LIBRERIA ANCLA

Tiene a la orden toda clase de material escolar, con surtido del ramo a precios muy bajos.

Oficina de Contabilidad

Carl O. Neil

TEATRO Y ALMACEN HONG KONG

Con equipos modernos, películas de calidad al servicio del culto público.

En su almacén mercadería de todas clases y todo precio, con personal experimentado y responsable.

ALMACEN ZELKO

- Y -

TIENDA LA REINA

Agente Exclusivo de refrigeradoras ZENITH y MARQUETE, Lavadoras ZENITH, Refrigeración comercial FOGSL, Congeladores ANHEUSER, BUSCH y FOGEL. Y los afamados televisores MAGNAVOX.

Avenida Central frente al Mercado Teléfono 4934 - Apartado 565. San José, C. R.

SALOMON ZELKOWICZ

Tienda LA NOBLEZA

DE JORGE AYUB

ANUNCIA ESPECIAL

LIQUIDACION DE ZAPATOS

Grandes baratillos en sus mercaderías.

Ahora abierta hasta las 9 de la noche.

LIMON — COSTA RICA



SUPER MERCADO MARES

el mayor de Costa Rica

situado en el corazón de Limón

AVENIDA CENTRAL

Revolución en precios y en todos los artículos que Ud. compra, marcando la norma en precios.

Servicio de abarrotes, ferretería, tienda, perfumería, carnes, mariscos, licores, latería, etc.

Escoja sus artículos a su gusto, pase a las cajas a depositar su valor. Todo un servicio placentero y moderno.

VISITENOS.



ASERRADERO LA ESTRELLA

- Y -

REUBEN ROTSCCHILD LTDA.

Maderas de primera calidad al servicio del constructor. Primera exportadora de cacao del Atlántico.

Plaza de Ganado para Zona Atlántica

Vendrá a solucionar problemas de compra y venta que están afectando notoriamente a los pequeños ganaderos.— Tra bajamos intensamente en la elaboración de los estatutos que fijan a la Cámara de Ganaderos de Limón con carácter legal.— Nuestro deseo es traer y hacer efectivo el plan de ganadería que se explota en San Isidro de El General.— Los planes de inseminación artificial son también concretos y pronto obtendremos tan grande beneficio.— Ignoro cuáles son los motivos por los que no se ha integrado la Cámara de Agricultura del Atlántico.— Son declaraciones de notable actualidad que nos concede el señor Antonio Casasola, Presidente de la Cámara de Ganaderos del Atlántico.

La Cámara de Ganaderos del Atlántico es una realidad de notables alcances. Es realmente alentador el entusiasmo que reina en todos nosotros por lo que su alcance sea efectivo. Nuestra zona necesita urgentemente un mejor planteamiento de todas sus inmensas posibilidades, y en cuanto a ganadería se refiere el porvenir es verdaderamente alentador y satisfactorio.

Los que nos hemos reunido en esta Cámara tenemos los

mejores deseos de superación. A la primera reunión asistió numerosa gente, tanta que fue espectáculo inusitado en medio generalmente apático como el nuestro. Incluso tuvimos la satisfacción de saludar gentes de Atlanta y de Pandora, lo que demuestra, por sí mismo, el interés inmediato de todos nosotros por mejorar el nivel económico de nuestra provincia.

Realmente, no hemos podido hacer nada por ahora. Estamos elaborando los estatutos que nos registrarán en el futuro. Precisamente los señores Zeledón Umaña, Guido Morales y este servidor trabajamos intensamente en la confección de ellos. Para mediados de noviembre tendremos otra importantísima reunión, y ya para entonces discutiremos el contenido de los estatutos y otros asuntos de trascendental importancia.

Tenemos en mente la creación de una plaza de ganado en Limón. La necesidad de ella es cada vez más sentida. Esta plaza vendrá a solucionar problemas de compra y venta de ganado, problemas que han venido afectando notoriamente a los pequeños ganaderos. Bien es cierto que ahora las existencias de ganado son algo escasas; pero precisamen-

te la plaza vendrá a aumentar este ganado, pues ella les garantiza cierta estabilidad de precios que ahora no se logran en Limón. Personalmente me sentiré satisfecho de que algún día podamos los pequeños ganaderos aumentar las inversiones en beneficio del pueblo mismo.

Necesitamos, además, aplicar aquí el plan de ganadería que se está desarrollando con tan buen éxito en San Isidro de El General, por ejemplo. Es muy necesario que podamos adquirir vaquillas y toros a precios cómodos para fomentar en grande el engorde de ganado. Este tipo de ganado, con tres cuartos de raza india, es absolutamente necesario en nuestra zona por las ventajas que trae. Estamos seguros que una vez constituidos en organización legal, el señor Gerente del Consejo Nacional de Producción, don Walter Gillen, nos dará toda clase de facilidades para nuestros propósitos.

Por otro lado, la inseminación artificial es también uno de los grandes propósitos de nuestra Cámara. Es de todos conocido que la inseminación artificial es también uno de los grandes propósitos de nuestra Cámara. Es de todos conocido que la inseminación artificial soluciona una serie de problemas de índole económica. Los grandes servicios que prestará esta clase de ayuda serán muy bien logrados por nuestros asociados y se creará en nuestra zona ganadería de muy buenos recursos para el engorde. Es nuestro plan lograr esta clase de ayuda cuanto antes.

Impacien...

Viene de la Pág. PRIMERA — Don Chico Orlich nos hizo la promesa de ayudarnos con la carretera; se comprometió estimular la actividad agropecuaria y también nos prometió, solemnemente, dar estímulo a la industria para que se establezca en Limón.

Don Hernán Garrón, como limonense, en primer lugar, y como Ministro de Industrias, nos ha ofrecido siempre todo su apoyo, y lo vemos ahora estimulando el desarrollo de importantes empresas en este lugar. Siempre hemos confiado en que sus palabras se cumplieran.

Los señores diputados limonenses y de otras provincias, se han identificado con los graves problemas de desocupación y de necesidad de nuevas industrias, y esperamos que sigan firmes en esa posición de ayuda a los limonenses.

interpretamos las inquietudes y desvelos de los limonenses— estamos luchando y seguiremos peleando por el progreso y desarrollo de la economía de nuestra provincia.

CONVENIENCIA DEL PAIS

Confiamos en Dios y en la

inteligencia de los funcionarios públicos, de que esta lucha no será sorda, y que, sin más demoras, se autoricen los planes de desarrollo del Atlántico y se pongan en ejecución, y se de el visto bueno a las nuevas industrias que nos quieren ayudar, creando fuentes permanentes de trabajo y desarrollando nuestra economía.

Es de esperar, repetimos finalmente, que los señores Procuradores, los señores diputados, los señores Ministros y el señor Presidente Orlich, como buenos patriotas que son, comprendan los problemas que padecemos, nos ayuden y al momento de decidir, alcancen a entender las legítimas conveniencias de los costarricenses.

Encanto y tersura para su piel!



NUEVA BELLEZA CON LA CREMOSA ESPUMA DEL JABON de TOCADOR

Fortuna CON ACEITE DE PALMA



Los aceites de palma legítimos que contiene el jabón Fortuna hacen que su espuma, acariciante y cremosa, cuide de la salud de su cuerpo y aumente el encanto, la lozanía y la tersura de su piel.

SIENTASE LIMPIA Y FRESCA TODO EL DIA... BAÑESE DIARIAMENTE CON FORTUNA!

EN TRES FINOS Y DELICADOS PERFUMES: COLONIA - JAZMIN - INDIA

Un agasajo muy merecido

En días pasados tuvimos el agrado de asistir a una exquisita fiesta social. Se le rendía homenaje a don Willie Moreno, gerente general de la firma comercial Alka-Zeltzer de Costa Rica. Don Willie cumplía un año más de vida, y nosotros cumplíamos con el deber de festejarlo en nuestro Puerto Limón de toda la vida.

Fueron momentos de gran regocijo. De noche, a tres pasos del mar, en los jardines de la zona americana, hermosa vista y estupenda orquesta de jóvenes valores nacionales. Un ambiente propicio para el esparcimiento espiritual. De fondo, una selectísima concurrencia que en todo momento mantuvo su entusiasmo y camaradería singulares.

Entre ellos, hicimos un breve aparte con don Andrés Borrás, Director de "La Prensa Libre". Había venido el señor Borrás como invitado especial de Willie. Con don Andrés nos tuvimos una interesante charla, frecuentemente interrumpida por los tantos amigos que el

señor Director tiene en nuestro puerto. "Estoy muy complacido de estar con los limonenses en este momento de verdadero entusiasmo", nos decía don Andrés. "Este ambiente de que ahora disfrutamos bien vale un viaje a Limón, que será doblemente más placentero cuando tengamos la carretera que todos deseamos de corazón".

Con don Willie el asunto fue diferente. Imposible de hablarle por la cantidad de felicitaciones y charlas animadas que los acorralaban por todo lado. A brinco y a saltos nos contó don Willie que tiene muchos años de conocer a Limón. "Creo que son más de veintiséis años, y no sé cuántos más tendré en el futuro. No quiero decir que soy amigo de los limonenses; la verdad es que me siento un limonense y me entusiasmo muchísimo por todas las cosas que suceden por acá". En otro momento, nos decía: "Vine en avión, pero más me hubiera gustado venir por carretera; algún día lo haré".

Para la próxima reunión tendremos cosas muy interesantes. He solicitado a la firma MATRA que nos haga una demostración en una de nuestras fincas de su maquinaria agrícola. Las gestiones van muy bien encaminadas. Este mismo día habrá películas ganaderas y algunas otras cosas de gran valor práctico. Sin duda alguna que los asociados tendrán en esa fecha grandes consejos que necesitamos en procura de un mejor desarrollo ganadero.

No quiero terminar esta conversación sin hacer mención a la necesidad de crear en nuestro puerto una Cámara de Agricultura. Ignoro cuáles son las causas por las cuales no se ha podido hacer nada en este sentido. Sea lo que fuere, es muy necesaria. Estimo conveniente que pensemos en esto seriamente para que nos organicemos con miras a un futuro mucho mejor.

Modernice su negocio u oficina JOSE SAUTER E HIJOS

EN SAN JOSE LE OFRECE

Máquinas de escribir SMITH CORONA
Máquinas de sumar PRECISA
Archivadores y escritorios ROSAGO

Admire una completa exhibición en la LIBRERIA BONILLA

Puerto Limón, frente Mercado Municipal.

FARMACIA KINGSTON

LIC. NICOLAS FERNANDEZ

Despacho de recetas para todos los médicos, y un surtido completo de artículos para tocador de todas las marcas. Personal especializado para mejor atención.

Visitenos cuando venga a Limón.

TELEFONO 104 — APARTADO 390



DAN RIVER

El más extenso surtido en plaza para satisfacer el gusto más exigente en la TIENDA de JACK ORANE.



ALBERTO LAM Y COMPAÑIA

TRANSPORTE, COMPRA DE CACAO.

Recuerde con LAM en Cahuita su cacao vale mucho más.



FLOTA MERCANTE GRANCOLOMBIANA S.A.

Sirviendo al comercio importador y exportador de Costa Rica con servicios regulares de y para puertos de Centro y Sur América, Estados Unidos y Canadá.

AGENTES GENERALES:

AGENCIAS UNIDAS S.A.

Teléfonos 2553 - 3731 - 6153

Oficinas en: LIMON, SAN JOSE, PUNTARENAS.

se une al esfuerzo que está haciendo la Provincia de Limón para incorporarse al Valle Central.

Almacén Vestimenta y Almacén La Surtidora

APARTADO 2073

SAN JOSE

TELEFONO 2399

una empresa orgullo de la Industria Nacional ofrece a sus clientes limonenses las últimas novedades.

BLUSAS FINAS GIGI, Ropa Hecha DOYCO

Cocinas de Canfín "SULTANA", la Reina de las cocinas

Siempre a los precios sin competencia.

El idioma español y su influencia en la cultura de Puerto Limón

Es el idioma la más poderosa e infalible arma de unión entre todas las naciones y comarcas; la extraña fuerza de expresión que simboliza en todo un pueblo la comprensión y la eterna coherencia de todo grupo de carácter social. La cultura, unificada del idioma, se refleja altiva en la frente del individuo como única herencia del ejercicio incesante de su entendimiento en las letras o en las artes. Las raíces de esa comprensión están sólidamente arraigadas en el seno del idioma. Donde quiera que exista el hombre y un medio por el cual pueda comunicarse —ya sea por el uso de una lengua bien desarrollada y flexible, o por la articulación de un rústico y primitivo dialecto— existe la cultura y se manifiesta de acuerdo con el grado de desarrollo intelectual de cada pueblo, aldea o agrupación humana. Nació la correspondencia mutua del hombre en el instante preciso en que, por instinto o por fuerza impulsora de la Naturaleza, sintió la necesidad de convivir con sus semejantes y de proteger y comprender el uno al otro. Esta convivencia arrastró consigo una serie de normas y dogmas, que con el paso lento y constante del tiempo, fueron modificando simétricamente la actividad moral y espiritual del hombre.

Fue así como nacieron los grandes imperios con sus imponentes culturas, cuyos recuerdos exigen respeto y admiración hacia el pasado.

El Imperio Romano —ejemplo polifacético de luchas, glorias y derrotas— es un claro ejemplo de cultura proyectada a través del tiempo. Se engrandeció como un gigante imponente, y al compás de su florecimiento enriquecióse militar, cultural y artísticamente, extendiendo soberana y triunfante su dominio en el mundo de aquel entonces. La conquista militar de los pueblos no fue suficiente para satisfacer la codicia y las exigencias de la So-

berana, sino que implantó también en ellos sus costumbres, su credo y su idioma.

Quiso su audacia conducir hasta España, en donde por cinco siglos aproximadamente, no reinó otra insignia que la del Águila Imperial. Al retirarse, agotados por la resistencia del pueblo español y minados por su propio corrupto vivir, arrastraron consigo sus armas, sus familias y sus bienes, dejando olvidados en España sus costumbres, su religión y, como una dádiva, los escombros de su idioma: el latín.

El pueblo, sumido en la batalla de la época, lucha con vehemencia hasta darle nueva forma, constituyendo así el esqueleto sólido de las bases de su propio idioma. Con el paso paulatino del tiempo fundó su Academia, que dicta numerosas leyes sobre el uso correcto de la joven lengua, logrando por consiguiente, su contextura y pulimento.

Las aventuras y conquistas llevadas a cabo por España, le condujo hasta Costa Rica, en donde izó gloriosa su bandera, en un momento decisivo para la cultura.

Al ser vencida por los contrarios de la época, se aleja, dejando entre otras cosas, la herencia del castellano. Fue posteriormente aceptado por la Constitución del país como lengua nacional.

Arrinconada en la historia de Costa Rica, trillada sólo por piratas y aventureros de oficio, Limón se mantuvo ajena al movimiento cultural. Ha sido desde remotas épocas, una de las más atrasadas en cuanto a cultura se refiere. La población del país se conglomeró, por lo gica, en las más benignas zonas del territorio, y cubrió con el manto del terror y del olvido a la temible y malsana provincia. No fue ligeramente poblada sino hasta la construcción del ferrocarril, que dejó abiertas las puertas en solita invitación hacia el resto del país. Hoy día la población, en sí, ofrece al visitante una honda impresión, por sus diferen-

tes costumbres, idiomas, razas y religiones. No hay en la provincia unidad de idioma, ni hay tampoco unidad de cultura.

Su población está formada de tres razas principales: la blanca, la negra y la china. Cada una de ellas con la lengua que considera suya, sus propias costumbres e ideologías. Son, en síntesis, tres razas aisladas psicológicamente la una de la otra. Un grupo se distingue más por ser la más pacífica, activa y conservadora. Otro, por ser más alegre, más derrochador quizá por naturaleza, supersticioso, tal vez por tradición, y más agresivo.

Con estas diversidades no ha sido aún posible lograr la unificación del idioma ni del pueblo, a pesar de los medios de introducción de cultura, visible en las instituciones educativas, deportivas y otros centros sociales. Esta es la valla que obstaculiza el desarrollo del castellano y pone en vacilación las bases de la cultura. Es la malla gigantesca que tienen que afrontar los educadores para hacer del idioma una unidad.

Si en el pasado al niño se le castigaba al tratar de fundirse con los demás, el joven padre del presente está en el deber de olvidarlo y convertirse en el agricultor de su hijo, sembrando en la simiente del principio fraternal de la unión, solidaridad de toda democracia. Es, de todo limonense cuerdo, el deber de razonar humanizando sus propias conciencias, para poder comprender que no es justo proclamar para sí una patria si no cumple con el deber moral de dominar su idioma y contribuir a su enriquecimiento.

En las manos prodigiosas de la juventud está la difusión del pueblo, que no tardará en comprender que la unión es la fuerza viva e imperecedera que encamina sus pasos siempre hacia adelante, en pos de la victoria. Habiendo en el pueblo unidad, habrá unidad de lengua y prestigio cultural.

Ernesto Little Little.

La Liga...

Viene de la Pág. PRIMERA —

tre la Northern Railway Company y la Municipalidad de Cartago, en cuanto al paso de vía del ferrocarril por la ciudad de Cartago, a fin de que dicha Compañía se sujete a dicha ley".

"Solicitar muy respetuosamente a la Asamblea Legislativa la revisión de los contratos vigentes entre el Estado y la Compañía del Ferrocarril al Atlántico".

"Hacer atenta excitativa al Poder Ejecutivo, para que se ordene la congelación de las tarifas actuales de la Northern Railway Company, por el término de diez años".

"Pedir a todas las municipalidades integrantes de la Liga, que se destine por una vez la suma de cien colones para publicaciones de la Liga Oriental de Municipalidades y se incluya esa suma en el nuevo presupuesto".

"Pedir a la JAPDEVA que a todas las sesiones de la Liga Oriental de Municipalidades, as-

ista un representante de ese organismo".

"Pedir a la Asamblea Legislativa y a la Comisión correspondiente, que se abrevie el trámite del proyecto de Ley Constitutiva de la Liga Oriental de Municipalidades".

"Dirigirse a los señores representantes de las Provincias de Cartago y Limón, para pedir-

les que se preocupen porque el proyecto de ley constitutiva de la Liga Oriental de Municipalidades se lleve a discusión a la Cámara a la mayor brevedad".

En estos momentos se discutirá en la Asamblea el proyecto de ley que le da personalidad jurídica a la Liga Oriental de Municipalidades. Estamos

plenamente identificados con ellos. Será una realidad de trascendencia histórica si consiguen su propósito.

FARO LIMONENSE se une incondicionalmente a su causa y aboga porque el Congreso selle uno de sus mejores actos. Limón, como un solo hombre, está con ustedes, señores de la Liga.

LIMON LUMBER CO. LTDA.

Aserradero y Depósito de Maderas.

La empresa que sirve al pueblo de Limón.

Apartado Postal N° 382

Teléfono de la Northern

Limón, Costa Rica.

Leche en Polvo Pinito

la leche que pide su chiquito, se vende en Limón en todos los establecimientos a

☉ 3.95 la lata

Pinito orgullo de la industria nacional.

COMPRELA HOY MISMO.



Bazar "Eblin"

En el edificio Sarkis. Especialidad en ropa para damas y niños, confeccionada con elegancia y perfección. Gran surtido de artículos en general. Coronas y bouquets de novia. Adornos en general.

Visítenos y quedará ampliamente satisfecho de nuestros precios.

BAZAR NEW YORK

En el corazón de Limón.

El primero con lo último! Recibió mercadería finísima para Navidad, a precios sin competencia!

Avenida Central - Teléfono 218 - Apartado 118.

Comité...

tras posibilidades. El Comité Pro Estadio ha venido contemplando todas estas cosas, así que resolvió cerrar la Plaza Yglesias y mejorar sus condiciones.

El plan es levantar el encajado y sembrarlo de nuevo, previa nivelación del terreno. Una vez hecho esto, construir graderías a todo lo largo de la cancha, a los costados Este y Oeste. A la orilla de la cancha habrá una tapia alta, de modo que el terreno de juego y graderías quedan totalmente cerradas.

El Comité ya ha hecho gestiones de toda naturaleza para llevar a cabo su propósito. Han hecho reuniones y se han puesto en comunicación con diversas entidades, incluso, con la Dirección General de Deportes. El único inconveniente que podría presentarse es el de ser el lugar una plaza pública que no se puede cerrar al público. Pero el Comité, inteligentemente, no ha pretendido cerrarla al público, sino, más bien, mejorarla para uso del público. Únicamente se cobrará por entrar en los partidos que decl-

Viene de la Pág. PRIMERA —

da la Liga Limonense Mayor de Fútbol; de allí en adelante, la cancha queda al servicio del público, pues para eso quedan las puertas abiertas.

Felicitemos a los señores que han laborado tan inteligentemente en beneficio del pueblo limonense. Ojalá que sus planes puedan convertirse en realidad y que muy pronto tengamos un lugar en donde contemplar la fiesta del fútbol en todo su esplendor que la ha hecho grande.

Daniel

Zeledón Umaña

Abogado y Notario

Atiende toda clase de asuntos administrativos.

Dr. Domingo Argüello

MEDICO Y CIRUJANO

con sus consultas diarias en edificio Junta Protección.

LIC. FERNANDO DEL BARCO

ABOGADO Y NOTARIO

Altos del Edificio Sarkis.

A sus órdenes.

A NUESTROS ESTIMADOS LECTORES: FARO LIMONENSE

seguirá saliendo momentáneamente una vez por mes. Razones comerciales nos obligan a esta medida que todos lamentamos profundamente. Estimamos que pronto volveremos a estar en prensa cada semana; no obstante, para evitarnos complicaciones, invitamos a todos aquellos que cancelaron su suscripción anual para que retiren el saldo de su cuota, si es que estiman conveniente esta medida.

Muchas gracias!

Hotel Lincoln

TELEFONO 142 - LIMON

Frente a la Playa "Los Baños"

El más moderno Hotel del Puerto, con aire acondicionado, baño en todas las habitaciones, estupendo servicio de Bar y Restaurant a la carta.

Aproveche y visite Limón durante el mes de Noviembre, durante el cual el HOTEL LINCOLN le hará un descuento del 20% sobre el precio de las habitaciones!

Felipe J. Alvarado & Cía. Sucs., S. A.

(CASA FUNDADA EN 1895)

Agentes de Vapores y de Aduana

Oficinas en San José, Limón y Puntarenas

San José N° 2194

TELEFONOS: Limón N° 3

Puntarenas N° 10

COSTA RICA, AMERICA CENTRAL.

LA MUNICIPALIDAD DE LIMON

AVISA:

que ya están al cobro los Impuestos Municipales y Patentes correspondientes al 4° TRIMESTRE del presente año.

Se ruega a los interesados pasar a cancelar sus cuotas cuanto antes.